

París, 5 de septiembre de 2001

Nos alegra profundamente saber que Ud. ha aceptado ser uno de los cuatrocientos participantes de la Asamblea Mundial de ciudadanos, que tendrá lugar en Lille del 2 al 10 de diciembre próximo.

La nota que aquí adjuntamos le brindará las precisiones necesarias para poder aprovechar los pocos meses que nos separan de la Asamblea. Dicha nota trata sobre : los medios de los que puede Ud. disponer para conocer mejor el proceso de la Alianza y poder así integrarse más fácilmente (capítulo 1); el trabajo de preparación asumido por cada participante en conformidad con el programa que le enviamos adjunto a la carta anterior (capítulo 2); el dispositivo de intercambio de informaciones (capítulo 3).

Tanto Ud. como nosotros debemos tomar algunas disposiciones prácticas rápidamente en lo que se refiere a la organización del viaje y la identificación de los temas que le interesen más particularmente. Le agradecemos, pues, nos envíe lo más pronto posible la ficha de informaciones adjunta.

Por otra parte, me complace informarle que la Asamblea se está preparando activamente en Lille, conforme al programa previsto, tanto en lo referente a la recepción de los participantes como a la movilización de la sociedad regional.

Sin otro particular, saluda a Ud. muy atentamente,

Pierre Calame  
Director general

**PA** : Anexo 1 : Ficha informativa  
Anexo 2 : Carta de invitación para poder obtener la visa  
Anexo 3 : Reseña histórica de la Alianza

## Capítulo I : Para conocer mejor el proceso de la Alianza y poder así integrarse más fácilmente

La Asamblea Mundial de Ciudadanos es la culminación de un largo proceso colectivo internacional y, al mismo tiempo, da lugar a una considerable ampliación geográfica y social de dicho proceso. Es por ello que la mayoría de los participantes de la Asamblea de Lille recién están descubriendo ahora la dinámica de la Alianza. Le presentamos aquí los medios que están a su disposición, para que pueda Ud. entender la dinámica e integrarse a ella en el tiempo que falta para la Asamblea.

### a) Su referente

Para permitirle orientarse con facilidad, una persona del equipo de organización se encarga específicamente de responder a todos sus interrogantes y facilitarle los contactos necesarios. La dirección de su referente se la encuentra al final de la carta.

### b) El conocimiento de la historia de la Alianza

Adjuntamos aquí una breve reseña histórica (Anexo 3) que, así lo esperamos, le permitirá entender cómo nació la Alianza, a qué desafíos intentó encontrar respuesta y cómo se organizó.

### c) El sitio web de la Alianza

El sitio web de la Alianza es : <http://www.alliance21.org>. Dentro del sitio, la parte dedicada a la Asamblea Mundial se encuentra en la dirección : <http://www.alliance21.org/lille>.

Hemos dado prioridad al internet como herramienta para que las informaciones puedan estar a disposición de todo el mundo de manera rápida y económica. Somos conscientes de las limitaciones que presenta este medio en algunos países, por cuestiones de acceso y de costos, y por lo tanto no descuidamos el hecho de que todas las informaciones necesarias puedan llegar por correo común o por fax a todos aquellos que no pueden acceder a internet. Desafortunadamente, suele ocurrir que en los lugares en donde no hay un fácil acceso a internet, el correo es lento y no siempre llega. **Le agradeceríamos, por lo tanto, que verifique si hay alguna posibilidad de que usted acceda a internet y, de no ser factible, que nos transmita alguna otra dirección de e-mail en donde podamos contactarlo.**

Para cualquier información referente a la Web, contactarse con los Sres. Denis Pansu o Pierre Johnson ([web@echo.org](mailto:web@echo.org)).

### d) Sus centros temáticos de interés

A partir del tercer día de la Asamblea, el 5 de diciembre, los talleres serán temáticos. Los participantes provenientes de los distintos colegios presentarán allí

las propuestas surgidas de los dos primeros días de trabajo. Estos talleres se organizarán dentro del marco de los cuatro “polos temáticos” de la Alianza :

Polo 1 : Valor, cultura, ciencias, técnicas, educación, artes, medios de comunicación.

Polo 2 : Economía y sociedad.

Polo 3 : La gobernanza, del nivel local al nivel mundial.

Pôle 4 : Las relaciones entre humanidad y biosfera.

Necesitamos desde ahora mismo conocer sus preferencias temáticas.

Tenga a bien indicarnos en la ficha de informaciones adjunta (Anexo 1).

#### **e) Herramientas metodológicas de la Alianza que están a su disposición**

Para facilitar el trabajo colectivo internacional de análisis y de propuestas, la Alianza ha ido desarrollando progresivamente algunos métodos de trabajo que se aplican a los distintos colegios y talleres. Dichos métodos tratan sobre : la estructuración del sitio web; la coordinación de los foros de internet ; la presentación de las fichas de experiencia ; la "cartografía" de los vínculos entre los diferentes temas abordados ; la redacción de los cuadernos de propuestas. Estos métodos están presentados en guías metodológicas que muy pronto podrán ser bajadas del sitio web de la Alianza. Si usted desea tenerlas, háganoslo saber y se las enviaremos por correo electrónico.

## Capítulo II : El trabajo preparatorio asumido por cada participante

El programa adjunto a la carta anterior describe las distintas tareas preparatorias que están a cargo de los participantes. Agregaremos aquí algunas precisiones operativas.

### a) Preparar su contribución a la Asamblea

Se trata de una Asamblea, y no de una conferencia internacional tradicional. **Todos los participantes, cualquiera sea el lugar de donde provienen, son considerados como iguales y se comprometen a participar en la totalidad de la Asamblea.** No habrá conferencistas por un lado y oyentes por otro. Todos, por turnos, hablarán, escucharán y coordinarán. El desarrollo completo de la Asamblea ha sido concebido de tal forma que se creen diálogos reales y se construya una verdadera reflexión en común. Es por ello que la parte esencial del trabajo de la Asamblea se plantea en talleres de veinte personas aproximadamente.

En resumen, dentro de los talleres, cada participante podrá disponer de mucho tiempo para tomar la palabra y debatir, pero no hará una conferencia formal. Las contribuciones escritas, si es posible en varios idiomas, estarán a disposición de todos los participantes.

La semana incluye tres grandes etapas :

- Una etapa de tendencia “colegial” (3 y 4 de diciembre), en la cual cada participante trabaja con gente de su medio social y profesional, proveniente de distintas regiones del mundo ;
- Un etapa de tendencia “temática ” (5, 7 y 8 de diciembre), en la que se profundiza sobre una cuestión o una estrategia de cambio, con gente de distintos medios y regiones ;
- Una etapa de tendencia “geocultural ” (9 de diciembre), en donde se hace una síntesis para las diferentes regiones del mundo.

Su participación en la Asamblea será tanto más interesante cuanto mejor haya podido preparar estas tres etapas.

### b) Involucrarse en los trabajos colectivos de la Alianza

Habrá Ud. notado que en la carta precedente y las explicaciones que la acompañaban, Ud. estaba “ubicado” dentro de la Asamblea en función de la región del mundo de la que proviene y el medio social o profesional que representa.

El trabajo colectivo de la Alianza está organizado alrededor de tres “vías” : una vía "geocultural", que dio lugar en junio pasado a una serie de asambleas continentales ; una vía "colegial", que reúne a nivel internacional a gente proveniente de un mismo medio social o profesional ; una vía "sectorial", que reúne en talleres temáticos a gente que reflexiona sobre los mismos asuntos. Los datos de los coordinadores del trabajo colectivo figuran en la plaqueta "Asamblea Mundial de Ciudadanos", adjunta a nuestra primera carta. **Para las regiones, los**

**colegios y los temas que a Ud. le interesen, no dude en contactarse con los coordinadores correspondientes.** Si fuera necesario, su referente también podrá ayudarlo a establecer contactos.

**c) Ser el mensajero de un grupo grande**

Cuatrocientos participantes provenientes de veinte regiones del mundo y de más de veinte medios diferentes significa que habrá menos de un representante por región y por medio. Para que la Asamblea tenga un verdadero sentido, es esencial entonces que cada participante sienta que trae consigo la experiencia, las reflexiones y las propuestas de todo un grupo. Algunos participantes serán mensajeros de ciertas dinámicas colectivas de la Alianza. Los otros pueden generar reflexiones similares dentro de sus respectivas redes.

Durante la Asamblea, habrá ordenadores conectados a Internet. Ud. podrá, por lo tanto, tener informadas a sus redes en tiempo real sobre el tenor de los debates y de las propuestas, o sobre cualquier otro elemento de información que le parezca de utilidad. En virtud de la duración de la Asamblea, también podrá Ud. recibir las reacciones y hacer participar a sus redes así, a distancia, en los trabajos realizados en Lille.

**d) Asociar a los medios de comunicación a la preparación y el desarrollo de la Asamblea mundial**

La Asamblea toca de cerca a muchos medios comunicación, ya que la concientización de las realidades de la globalización es universal y la Asamblea es un símbolo fuerte de la construcción de una sociedad civil mundial. Y nadie es ya indiferente a la necesidad de que esto ocurra.

Seguramente Ud. ya tiene contactos con medios de comunicación, periódicos, revistas, radios... En este sentido, es Ud. la persona más indicada para incitarlos a asistir a la Asamblea o a dar cuenta de su existencia. Para esto, tenga a bien contactarse con B. Manier ([benedicte@echo.org](mailto:benedicte@echo.org)). Tal vez puedan aprovecharse incluso estos meses que faltan para la Asamblea para dar a esos medios más contenido o para invitarlos a organizar debates preparatorios.

**e) Preparar las contribuciones de cada pueblo para el mundo del futuro**

Durante la Asamblea, cada participante aportará una contribución de su pueblo al **patrimonio universal** : un poema, una reflexión, una historia, una plegaria, una costumbre, una canción, una técnica, una institución...que pueda parecerle un aporte de su civilización para el mundo del futuro.

El conjunto de estos aportes será presentado ante los participantes y el público en una carpa montada en una plaza del centro de Lille. Esto simbolizará la diversidad del patrimonio universal. Desde ya agradecemos nos haga llegar sus sugerencias.

### Capítulo III : El dispositivo de intercambio de informaciones con Ud. desde ahora hasta la Asamblea

Tenemos que resolver juntos una contradicción : por un lado, la preocupación por enviar a los participantes toda la información necesaria; por otro lado, el riesgo de “ahogarlos” con demasiada información. Proponemos el siguiente dispositivo :

#### a) Envíos reagrupados de información :

Prevedemos hacerle llegar estos tres envíos :

<b>Envío 1 (septiembre) :</b> La organización práctica y los participantes
<b>Envío 2 (octubre) :</b> Los primeros documentos preparatorios
<b>Envío 3 (noviembre) :</b> Una visión global del desarrollo de la Asamblea

#### b) Información para los participantes en internet :

A partir del 15 de septiembre, se creará una sección “participantes de la Asamblea Mundial” en el sitio web. Todas las preguntas que nos lleguen, ya sea a través de los referentes o de manera directa por correo, fax o correo electrónico, serán respondidas en el sitio web, de tal forma que todos puedan aprovechar esa información.

### Sus contactos

PERSONAS CONTACTOS	
<b>Viaje/Visa/Albergue : Karine Goasmat</b> FPH 38, rue Saint-Sabin 75011 Paris	<b>Tel :</b> 33 1 43 14 75 75 <b>Fax :</b> 33 1 43 14 75 99 <b>Email :</b> lillemondeorganisation@fph.fr
<b>Web : Denis Pansu, Pierre Johnson</b> FPH 38, rue Saint-Sabin 75011 Paris	<b>Tel :</b> 33 1 43 14 75 75 <b>Fax :</b> 33 1 43 14 75 99 <b>Email :</b> web@echo.org
<b>Información Prensa : Gustavo Marin</b> FPH 38, rue Saint-Sabin 75011 Paris	<b>Tel :</b> 33 1 43 14 75 75 <b>Fax :</b> 33 1 43 14 75 99 <b>Email :</b> press@alliance21.org
<b>Coordinador del colegio:</b> (ver la lista adjunta)	<b>Tel :</b> <b>Fax :</b> <b>Email :</b>

**Su referente :**

**Tel :**

**Fax :**

**Email :**

---

## Grupos de trabajo socioprofesionales "colegios"

---

**Actionarios** ACTARES [secretariat@actares.ch](mailto:secretariat@actares.ch)

**Artistas** Hamilton Faria [hfarria@polis.org.br](mailto:hfarria@polis.org.br)

**Autoridades locales** Roger Winterhalter and Isabelle Decout [isabelle@echo.org](mailto:isabelle@echo.org)

**Campeños** Silvio Marzaroli [silviom@maragatos.com](mailto:silviom@maragatos.com) and Bara Goudiaby [enea@telecomplus.sn](mailto:enea@telecomplus.sn)

**Empresarios y gerentes** Yves de Bretagne [yves@fph.fr](mailto:yves@fph.fr)

**Científicos** Frédéric Piguet [apsab@bluewin.ch](mailto:apsab@bluewin.ch)

**Inhabitants organizations** Joël Audefroy [chm@laneta.apc.org](mailto:chm@laneta.apc.org)

**Ingenieros** : Régis Ribette : [regisribette@wanadoo.fr](mailto:regisribette@wanadoo.fr)

**Inter religiosos** John Taylor [echappee@bluewin.ch](mailto:echappee@bluewin.ch)

**Jovenes** Nacéra Aknak-Khan [nacera@vsnl.com](mailto:nacera@vsnl.com)

**Militarios:** Gustavo Marin : [gustavo@fph.fr](mailto:gustavo@fph.fr) and Richard Pétris [richard.petris@ecoledelapaix.org](mailto:richard.petris@ecoledelapaix.org)

**Maestros-universitarios** Laura Maffei [lauram@ctera.org.ar](mailto:lauram@ctera.org.ar) Alfredo Pena Vega  
[penavega@ehess.fr](mailto:penavega@ehess.fr)

**Mujeres** Nadia Aissaoui [nadia@echo.org](mailto:nadia@echo.org)

**Periodistas** Siddhartha [sidd@vsnl.com](mailto:sidd@vsnl.com) and Bénédicte Manier [benedicte@echo.org](mailto:benedicte@echo.org)

**Profesionales Salud-social** Juan Vielmas [jvielmas@terra.cl](mailto:jvielmas@terra.cl)

**Sindicatos** Alternatives [alternatives@alternatives.ca](mailto:alternatives@alternatives.ca)

Para los colegios siguientes: "Editores", "filosofos", "Asociaciones y ONG", "financieros", "pescadores", "funcionarios", "instituciones publicas internacionales", "personalidades politicas", ver directamente con su referente.